

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 4. September  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 4 septembre  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 205

#### Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

#### Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 205

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Essig- & Senffabrik Bern A.-G. / J. Künzler, à Bordighera.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Peru: Zollermässigung für Ersatzteile zu Maschinen. / Internationaler Postgüterer-  
kehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der  
allfällige Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 500, d. d. 4. Mai 1908, lautend auf  
Konrad Kreis, Obsthändler, Ermatingen (Pfandigentümer und Schuldner  
seit 26. Juli 1930: Karl Kreis, Kaufmann, Ermatingen), zugunsten J. Wälchli,  
Käser, Aadorf (Pfandprotokoll Ermatingen, Bd. H, Seite 239, Nr. 4711),  
hiedurch aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation  
an gerechnet, beim Grundbuchamt Ermatingen zu melden, ansonst der ver-  
misste Schuldtitel als kraftlos erklärt wird. (W 353)

Romanshorn, den 19. August 1931.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der  
allfällige Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 500, d. d. 9. Dezember 1914 (ur-  
sprünglicher Schuldner: Albert Biedermann, Bottighofen; heutiger Schuldner:  
Heinrich Egloff, z. Treu, Tägerwilen; Gläubiger: Schweiz: Bodenkreditanstalt,  
Zürich), Pfandprotokoll Bd. III, S. 74, Nr. 747, hiedurch aufgefordert, sich binnen  
der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuch-  
amt Kreuzlingen zu melden, ansonst der vermisste Schuldbrief als kraftlos  
erklärt wird. (W 354)

Romanshorn, deu 19. August 1931.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Die Kraftloserklärung der auf den Inhaber lautenden Obligation der  
Basler Kantonalbank Nr. 3495, Serie A, 1915, von Fr. 1000 zu 4% % ver-  
zinslich, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons  
Basel-Stadt vom 19. August 1931 wird der allfällige Inhaber hiermit auf-  
gefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis 22. August 1934, der unter-  
zeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst würde derselbe nach Ablauf der  
Frist für kraftlos erklärt. (W 355)

Basel, den 20. August 1931.

Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 21. August 1931  
werden die allfälligen Inhaber der nachstehenden vermissten Schuldbriefe  
aufgefordert, ihre Rechte innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst die-  
selben als kraftlos erklärt würden:

- Schuldbrief per Fr. 1280, datiert den 7. August 1916 auf Ernst Bom-  
meli, Gabelmacher, Mauren, als ursprünglichen, und Gottfried Keller, Vor-  
steher, in Opfershofen, als letzten Schuldner, Gläubiger: Thurgauische Kan-  
tonalbank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 19, Seite 226, Nr. 75.
- Schuldbrief per Fr. 500, datiert den 16. August 1912 auf Albert Bis-  
segger, in Lenzenhaus, als Schuldner, und Thurg. Kantonalbank, Filiale  
Amriswil, als Gläubigerin. Pfandprotokoll Bd. 18, Seite 131, Nr. 100.
- I. Ueberbesserungsbrief per Fr. 2000, datiert den 11. April 1908  
auf Karl Keller, in Scherenholz-Birwinken, Gläubigerin: Thurg. Kantonal-  
bank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 16, Seite 349, Nr. 9666.

Frauenfeld, den 25. August 1931.

(W 364)  
Gerichtskanzlei Weinfelden.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 31. August. Unter der Firma Elepruwa Aktiengesellschaft; Fabri-  
kation & Vertrieb technischer Neuheiten hat sich, mit Sitz in Zürich und  
auf unbeschränkte Dauer, am 12. August 1931 eine Aktiengesell-  
schaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb techni-  
scher Neuheiten, die Ausbeutung des deutschen Patentschutzes Nr. 1,178,135  
betreffend einen elektrischen Warenprüfer; sowie der Erwerb und die Ver-  
wertung von Patenten und Verfahren aller Art. Das Aktienkapital der Ge-  
sellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien

zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schwei-  
zerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwal-  
tungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner  
Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung be-  
fugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger  
Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Emil Hunziker, Kaufmann,  
von Oberkulm (Aargau) und Uster, in Zürich. Als Geschäftsführer sind er-  
nannt: Emerich Altmann, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest, und  
Karl Zimmer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart. Die Geschäftsführer  
führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Seehof-  
strasse 11, Zürich 8.

31. August. Unter der Firma Chemoleum Aktiengesellschaft für Oele,  
Fette und chemische Produkte hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte  
Dauer, am 20. August 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die  
Fabrikation von und der Handel in Oelen, Fetten, Chemikalien, Farben und Lacken,  
sowie verwandter Produkte; Vertretung in diesen Artikeln und Tätigkeit von  
Geschäften aller Art, welche dem Hauptzweck förderlich sind. Das Aktienkapital  
beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr.  
1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische  
Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt  
die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Per-  
sonen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat  
besteht zurzeit aus: Dr. Robert Goldstein, Rechtsanwalt, von Mellingen (Aargau),  
in Zürich, Präsident, und Willy Roeder, Kaufmann, von und in Zürich. Die Ge-  
nannten führen Kollektivunterschrift. Zu Direktoren sind ernannt: Dr. Felix  
Haeefe, von Basel, und Dr. Franz Starck, von Düsseldorf, beide in Zürich. An die  
Direktoren ist Kollektivprokura erteilt. Die Verwaltungsratsmitglieder und die  
Direktoren zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal:  
Bahnhofstrasse 36, Zürich 1.

Verwertung von Patenten usw. — 31. August. Typar Co.  
Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1929,  
Seite 1741). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. April  
1931 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher  
Fr. 750,000 auf Fr. 75,000 beschlossen und durchgeführt durch Abstempelung  
der 750 Namenaktien von nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 100. Gleichzeitig wurden  
die §§ 1, 4 und 20 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher  
publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die  
Firma der Gesellschaft lautet nun Typary A.-G. (Typary S. A.) (Typary Ltd.).  
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 75,000, zerfallend in 750 auf  
den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Als weiteres Mit-  
glied des Verwaltungsrates (ohne Unterschrift) wurde neu gewählt: Max  
Loeffler, Prokurist der Schweizerischen Lokomotiv- & Maschinenfabrik, von  
und in Winterthur. Die Unterschrift des als Mitglied im Verwaltungsrat ver-  
bleibenden Albert Feller ist erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige  
Vizepräsident Dr. jur. Oscar Denzler, als Präsident, und das bisherige Mit-  
glied Fritz J. Weber, als Vizepräsident, beide in Winterthur. Den Genannten  
ist Einzelunterschrift erteilt.

Weinhandlung. — 31. August. Inhaber der Firma Luig. Cremonini,  
in Zürich 1, ist Luigi Cremonini, von Salorino (Tessin), in Zürich 1. Wein-  
handlung, Flössergasse 10/Sihlramstrasse 9.

Haushaltungartikel usw. — 31. August. Inhaberin der Firma  
Wwe. Anna Kunz, in Zürich 6, ist Wwe. Anna Kunz geb. Müller, von Zü-  
rich, in Zürich 6. Vertretungen und Vertrieb neuzeitlicher Haushalts-  
artikel. Milchbuckstrasse 54.

Chemische Produkte. — 31. August. Ernst Hotz, von Thalwil,  
und Anton Bühler, von Wolhusen (Luzern), beide in Thalwil, haben unter  
der Firma Hotz & Bühler, in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen,  
welche am 1. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Fabrikation von und Handel in  
chemischen Produkten. Dorfstrasse 108.

Holzwarenfabrikation. — 31. August. Die Kollektivgesell-  
schaft unter der Firma J. Bosshardt & Sohn, in Fehraltorf (S. H. A. B. Nr. 248  
vom 23. Oktober 1929, Seite 2115), hat sich in eine Kommanditgesellschaft  
umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Armin Bosshardt-  
Fleuhsheimer, und Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 30,000,  
ist Jakob Bosshardt-Weber, beide bisherige Gesellschafter. Die Firma wird  
abgeändert auf Armin Bosshardt & Co. und verzeigt als Natur des Geschäftes:  
Holzwarenfabrikation.

31. August. Schützengesellschaft der Stadt Zürich, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 208 vom 6. September 1929, Seite 1818). In der Generalversammlung  
vom 28. März 1931 haben die Mitglieder dieses Vereins den § 11 ihrer Sta-  
tuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen fol-  
gende Aenderung erfahren: Der Obmann oder der Vizeobmann zeichnen mit  
dem Aktuar, dem Quästor oder dem 1. Schützenmeister zu zweien kollektiv.  
Als 1. Schützenmeister wurde bestellt: Hans Meyer, Kaufmann, von Strengel-  
bach, in Zürich.

31. August. «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. Juni 1931, Seite 1206). Der Verwal-  
tungsrat erteilt Kollektivprokura an: Otto Weber, von Menziken (Aargau),  
in Birsfelden (Baselstadt). Die Mitglieder des Verwaltungsratsausschusses  
und die Direktoren zeichnen unter sich oder mit je einem der Prokuristen zu  
zweien kollektiv.

Besteckwaren usw. — 31. August. Die Firma Julius Scheid-  
Spiess, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1926, Seite 1220), Be-

steckwaren en gros, Handelsvertretungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Reklameartikel usw.** — 31. August. Jacques Dreifuss, in Zürich 6, und Hermann Dreifuss, in St. Gallen, beide von Oberendingen (Aargau), haben unter der Firma Dreifuss & Co., in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1931 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jacques Dreifuss und Kommanditär ist Hermann Dreifuss, mit dem Betrage von Fr. 1000. Neuheitenvertrieb in Reklame-Artikeln, Vertretungen, Waren-Termin-Kommission. Walchstrasse Nr. 23.

**Holzhandel usw.** — 1. September. Silva A.-G., in Zürich, Handel, Import und Export von Holz jeder Art und andern Artikeln (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1929, Seite 1458). In ihrer Generalversammlung vom 20. August 1931 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgesetzt. Diese Firma wird gelöst.

1. September. **Schützengesellschaft Elgg**, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 92 vom 10. April 1913, Seite 646). In der Generalversammlung vom 28. Februar 1931 haben die Mitglieder dieses Vereins die Streichung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

**Chemische Produkte.** — 1. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma H. Schenk & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 28. August 1931, Seite 1870), ist der Gesellschafter Sigmund Lipski-Oswald ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung und Prokura sind erloschen.

**Tiefbau, Baustoffe usw.** — 1. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kindhauser & Bachmann**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1930, Seite 162), technisches Bureau für Tiefbau und Eisenbeton, Handel und Vertrieb von Baustoffen, hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Bachmann, von und in Feldbach-Hombrechtikon, und Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 500 ist Josef Kindhauser, von Bassersdorf, in Zürich. Die Firma wird abgeändert auf **Rud. Bachmann & Co.**

1. September. **Baugenossenschaft Mörsburg Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1929, Seite 1370). In ihrer Generalversammlung vom 30. Juli 1931 haben die Genossenschafter die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgesetzt. Diese Firma wird daher gelöst.

1. September. **Unterstützungsfond der Firma Jakob Jaeggli & Cie. in Ober-Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1926, Seite 1788). Jakob Jäggl-Pünter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Jäggl-Corti, bisher Vizepräsident und Protokollführer, ist nunmehr Präsident. Max Jäggl-Mariotti, bisher Mitglied, ist nunmehr Vizepräsident und Protokollführer. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift.

1. September. **Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der A.-G. Lindt & Sprüngli Kilchberg & Bern**, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. November 1924, Seite 1828). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1. August 1931 und Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bez. Rat Horgen), datiert den 14. August 1931, ist die Urkunde dieser Stiftung teilweise revidiert worden. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Der Name der Stiftung ist abgeändert in **Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli, Aktiengesellschaft in Kilchberg bei Zürich & Bern**. Zweck der Stiftung ist, die Angestellten und Arbeiter der «Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft», in Kilchberg und Bern, sowie deren Hinterlassene durch Zuweisung von Pensionen vor den wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invaldität und des Todes zu schützen. Jakob Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Leemann, Konditor, von Zofingen, in Rüslikon. Der Präsident zeichnet mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv.

1. September. **Baugenossenschaft Döltzchi**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1929, Seite 773). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgesetzt. Diese Firma wird gelöst.

1. September. Unter der Firma **Upper Holding A.-G. (Uha)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 31. März 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Finanzierung und Beteiligung von und an Geschäften in jeder beliebigen Form und beliebigem Umfang, als Holding-Gesellschaft, für eigene Rechnung unter Ausschluss von Geschäften für fremde Rechnung im In- und Auslande. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft auch Valoren jeglicher Art durch Kauf, Umtausch oder Sonstiges erwerben oder veräussern, sich bei Emissionen beteiligen und überhaupt alles vornehmen, was in den Rahmen des Gesellschaftszweckes passt und diesen zu fördern oder zu unterstützen geeignet ist. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000. eingeteilt in 250 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 20. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Henri Römer, Bankier, von Gottlieben (Thurgau), in Zürich. Geschäftslokal: Känzlestrasse 63, Zürich 4.

1. September. «**Rofag**» A.-G. für Rostschutz-, Eternit- und Zementanstrichfarben, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1931, Seite 1098). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1931 wurde in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in **Aktiengesellschaft für Rostschutz-, Eternit- und Zementanstrichfarben**.

1. September. **Einwohner-Krankenkasse der Gemeinde Männedorf**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1931, Seite 1573). Edwin Stocker ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Emil Müller, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Arthur Stocker, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Robert Rieger, Disponent, von und in Männedorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

1. September. Die **Eigenheimgenossenschaft Vrenelsgärtli**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 201 vom 31. August 1931, Seite 1886), verzeigt als Geschäftslokal: Laubiweg 20, Zürich 6.

Landesprodukte usw. — 1. September. Inhaber der Firma **Heinrich Hablützel**, in Trüllikon, ist Heinrich Hablützel, von und in Trüllikon. Handel in Landesprodukten, Futtermitteln und Dünger. Andelfingerstrasse Nr. 83.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

1931. 2. September. Der Verwaltungsrat der Firma «**Arola-Schuh Aktiengesellschaft** (Société Anonyme des Chaussures Arola)», mit Hauptsitz in Schönenwerd und Zweigniederlassung in Langenthal unter der Firma **Arola-Schuh Aktiengesellschaft Filiale Langenthal, Schuhhaus Capitol** (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1929 und Nr. 272 vom 20. November 1929), hat Max W. Wittstock, preussischer Staatsangehöriger, in Zürich, zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

##### Bureau Bern

**Verbandstoffe, chirurgische Artikel.** — 31. August. Die Firma **E. Eugen Benz**, Verbandstoffe und chirurgische Artikel en gros, in Bern (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1929, Seite 2194), erteilt Einzelprokura an Frau Lina Gerber-Graf, von Aarwangen, in Bern.

**Metzgerei.** — 31. August. Die Firma **Albert Schläfli**, Schweinemetzgerei und Wursterei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 2. August 1907, Seite 1373), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei usw.** — 31. August. Inhaberin der Firma **Wwe. Marie Schläfli**, in Bern, ist Frau Wwe. Marie Schläfli-Büttikofer, von und in Bern. Schweinemetzgerei und Wursterei. Gerbergasse 14.

31. August. Der Inhaber der Firma **Werner Schäffer, Patentanwalt, Patentprüfungsbureau und Auskunftsstelle für In- und Auslandpatente**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1926), verzeigt als neues Geschäftsdomicil: Salgenekstrasse 37.

**Textilwaren. Linoleum usw.** — 1. September. Inhaber der Firma **Robert Schoch**, in Bern, ist Robert Schoch allié Erb, von Bauma (Zürich), in Bern. Vertretungen in Textilwaren, Linoleum und verwandten Artikeln. Distelweg 7.

**Getreidehandlung.** — 1. September. Die Firma **A. Schmid-Weber**, Getreidehandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 26. Februar 1895, Seite 199), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Haushaltungsartikel, Glas usw.** — 1. September. **Theodor Meyer**, Haushaltsartikel, Glas, Porzellan etc., in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1929, Seite 159). Die Kollektivprokura von Hans Wehrli ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Robert Pflug, von Flühli (Luzern), in Bern.

##### Bureau Biel

**Mercerie, Bonneterie.** — 1. September. Die Firma **Rosa Egger-Iseli**, Mercerie und Bonneterie, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1930, Seite 706), ist infolge Verzehrs der Inhaberin erloschen.

**Pneus, Benzin, Automobile usw.** — 2. September. Inhaber der Firma **Robert Röthlisberger**, mit Sitz in Biel, ist Robert Röthlisberger, von und in Bettlach. Handel mit Pneus, Benzin, Oel, Autoaccessoires und Automobilen. Kontrollstrasse 8.

##### Bureau de Courtelzgr

**Epicerie, vins.** — 29 août. La raison **Joseph Vogt**, epicerie, vins, Montagne du Droit de Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 20 décembre 1919, n° 306, page 2247), est radiée ensuite du décès de son chef.

**Café.** — 29 août. Le chef de la maison **Alfred Hodel**, à Tramelan-dessous, est Alfred Hodel, de Unter-Langnegg, à Tramelan-dessous. Exploitation du Café de l'Union.

**Hôtel.** — 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison **Léon Zbinden**, à Sonvilier, est Léon Zbinden, de Guggisberg, à Sonvilier. Exploitation de l'Hôtel de la Crosse de Bâle.

##### Bureau de Delémont

**Combustibles, etc.** — 2 septembre. La raison **César Brêchet-Peter Delémont**, combustibles et matériaux de construction, à Delémont (F. o. s. du c. du 30 avril 1929, n° 99, page 837), est radiée ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau Fraubrunnen

**Sattler- und Tapezierergeschäft.** — 24. August. Inhaber der Firma **Jakob Friedli**, in Bätterkinden, ist Jakob Friedli, von Ersigen, in Bätterkinden. Sattler- und Tapezierergeschäft.

**Wirtschaft.** — 25. August. Inhaber der Firma **Alfred Jenni**, in Moosseedorf, ist Alfred Jenni, von Iffwil, in Moosseedorf. Betrieb der Wirtschaft zur Eintracht.

**Buchbinderei, Handlung, Drogerie.** — 26. August. Inhaber der Firma **Ernst Hubler-Walther**, in Bätterkinden, ist Ernst Hubler-Walther, in Bätterkinden. Buchbinderei, Handlung und Drogerie.

##### Bureau Interlaken

**Hotel.** — 2. September. Inhaberin der Einzelfirma **Marie Bürki**, in Matten, ist Marie Bürki, von Unterlangnegg, in Matten. Betrieb des Hotel Alpina.

**Sanitäts- und Corsetsgeschäft.** — 2. September. Inhaberin der Einzelfirma **Emma Eggmann**, in Interlaken, ist Emma Eggmann, von Sumiswald, in Interlaken. Sanitäts- und Corsetsgeschäft. Bahnhofplatz.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. August. Aus dem Vorstand der **Aeschlenalpgenossenschaft**, mit Sitz in Aeschlen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. März 1921, Seite 538), sind ausgetreten Abraham Jakob Hofer, Sekretär, und Werner Christen, Kassier und Vizepräsident; ihre Unterschriftsberechtigungen sind erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: Abraham Jakob Hofer, Sohn, von Arni, Kassenverwalter, in Oberdiessbach, als Sekretär, und Gottfried Bernhard, von Worb, Landwirt, in Worb, als Vizepräsident und Kassier. Zeichnungsberechtigt sind wie bisher Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär je zu zweien kollektiv.

**Sägerei, Holzhandlung.** — 28. August. Inhaber der Firma **Gottfried Glauser-Oberli**, in Stalden i. E., ist Gottfried Glauser-Oberli, von Muri bei Bern, wohnhaft in Freimettigen. Sägerei und Holzhandlung. Nähe Station Stalden-Dorf.



**Futter- und Düngemittel usw.** — 28. August. Inhaber der Firma **Hans Hubacher**, in Walkringen, ist Hans Hubacher, von Hinderbank, wohnhaft in Walkringen. Handel in Futter- und Düngemitteln sowie mit Landesprodukten.

**Autogarage.** — 28. August. Inhaber der Firma **Hans Zbären**, in Stalden i. E., ist Hans Zbären, von Lenk i. S., wohnhaft in Stalden i. E. Autogarage. Thunstrasse.

**Gips- und Malergeschäft.** — 29. August. Ernst Bürki, von Worb, wohnhaft in Worb, und sein Sohn Walter Bürki, ebenfalls von und in Worb, haben unter der Firma **E. Bürki & Sohn**, mit Sitz in Worb, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche mit der Eintragung im Handelsregister ihren Anfang nimmt. Gips- und Malergeschäft. Geschäftslokal in Worb.

31. August. Aus dem Vorstände der **Käserigenossenschaft Aulennest**, mit Sitz in Aulennest, Gemeinde Ausserbirrmoos (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1923, Seite 278), sind ausgeschieden Jakob Hirshi und Christian Bürki, beide Beisitzer. An ihrer Stelle sind Ulrich Lüthi, von Ausserbirrmoos, Landwirt daselbst, und der bisherige Präsident Johann Mutti, von Bolligen, Landwirt, Schönthal, Ausserbirrmoos, gewählt worden. Zum Präsidenten wurde gewählt Johann Ramseier, von Schlosswil, Landwirt, wohnhaft in Rekiwil, Gemeinde Ausserbirrmoos; derselbe ist zugleich Kassier. Präsident-Kassier und Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv. Die Unterschriftsberechtigung des Johann Mutti ist erloschen.

31. August. Aus dem Vorstand der **Käserigenossenschaft Otterbach**, mit Sitz in Otterbach (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1922, Seite 445), ist Friedrich Rüeßegger, Vizepräsident, ausgeschieden. An seiner Stelle ist der bisherige Präsident Ernst Haldemann, von Eggwil, Landwirt, in Otterbach, gewählt worden. Zum Präsidenten wurde Albrecht Berger, Landwirt, von und in Otterbach, gewählt. Die Unterschriftsberechtigung des ausgeschiedenen Friedrich Rüeßegger ist erloschen. Wie bis anhin zeichnen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien.

**Autogarage und Transporte.** — 31. August. Inhaber der Firma **Ernst Ramseier**, in Grosshöchstetten, ist Ernst Ramseier, von Schlosswil, in Grosshöchstetten. Autogarage und Transporte. Trognatt.

1. September. Aus dem Vorstand der **Viehzüchtgenossenschaft Konolfingen-Stalden und Umgebung**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, zurzeit in Niederhünigen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1923, Seite 1066), sind der Präsident Fritz Graf und der Kassier Friedrich Rutschi ausgeschieden. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Johann Oberli, von Rüderswil, Landwirt, in Aemligen zu Tägertschi, gewählt; zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Friedrich Bühlmann, von Schangnau, Landwirt, in Stalden i. E. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Graf, von Häutligen, Landwirt, in Niederhünigen, als Kassier, und Hans Schafroth, Landwirt, von und in Stalden i. E., als Beisitzer. Wie bis anhin geschieht die Zeichnung für die Genossenschaft kollektiv durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten mit dem Sekretär. Die Unterschriftsberechtigung des ausgeschiedenen Präsidenten Fritz Graf ist erloschen. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich nun am Wohnort des neuen Präsidenten, in Tägertschi.

**Hufschmiede, Autogarage.** — 1. September. Inhaber der Firma **Christian Antener**, in Konolfingen-Stalden, Gemeinde Stalden, ist Christian Antener, von Eggwil, wohnhaft in Konolfingen-Stalden. Hufschmiede und Autogarage.

**Wirtschaft.** — 1. September. Die Einzelfirma **Paul Zumstein**, Wirtschaft zum Kreuz, in Worb (S. H. A. B. Nr. 232 vom 17. September 1907, Seite 1610), wird infolge Wegzuges des Inhabers im hiesigen Handelsregister gelöscht.

1. September. Die **Käserigenossenschaft Aeschlen**, mit Sitz in Aeschlen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 16. Dezember 1925, Seite 2097), hat an Stelle des demissionierenden Alfred Bürki zum Präsidenten des Vorstandes gewählt Johann Bürki, von Bleiken, Landwirt, im Unterhaus zu Aeschlen. Die Unterschriftsberechtigung des ausgeschiedenen Präsidenten Alfred Bürki ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen wie bisher je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

#### Bureau Thun

**Biscuits.** — 1. September. Inhaber der Firma **Alfred Christen-Rieser**, mit Sitz in Heimberg, ist Alfred Christen, von Affoltern i. E., wohnhaft in Heimberg. Fabrikation von Biscuits. Bernstrasse 66 a.

#### Bureau Wangen a. A.

**Bier und Most.** — 31. August. Inhaber der Firma **Karl Schaad**, im Buchli zu Oberbipp, ist Karl Schaad-Müller, von und in Oberbipp. Verkauf von Bier und Most über die Gasse.

**Gasthof, Bäckerei.** — 31. August. Die Einzelfirma **Fritz Mischler**, bisher in Biberist, hat ihren Sitz nach Attiswil verlegt. Inhaber ist Fritz Mischler, von Wablern, in Attiswil. Natur des Geschäftes: Gasthof und Bäckerei znm «Bären». Attiswil.

#### Zug — Zoug — Zugo

**Seifen, Waschmittel usw.** — 1931. 31. August. Die Firma **Schieker & Müller**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Seifen, Waschmitteln und verwandten Artikeln (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1928, Seite 265), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven der Firma sind an die Firma «Alois Müller, Seifenfabrik» in Zug übergegangen.

Inhaber der Firma **Alois Müller, Seifenfabrik**, in Zug, ist Alois Müller, von Oberägeri, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schieker & Müller» in Zug. Die Firma erteilt Prokura an Frau Hermine Müller-Schieker, von Oberägeri, in Zug. Fabrikation von und Handel mit Seifen, Waschmitteln und verwandten Artikeln; äussere Güterstrasse.

1. September. Der Verwaltungsrat der **Fortuna Trust Aktiengesellschaft** Zug, in Zug (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1930, Seite 2585), ist durch Wahl von vier weitem Mitgliedern auf fünf erhöht worden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles William Samuel Dunn, Kaufmann, Staatsangehöriger von Canada, in Quebec (Canada); Jakob Erwin Hürlimann, Kaufmann, von und in Zürich; Francis Niquille, Kaufmann, von Charney (Freiburg), in Stäfa, und Edward Trevenian Westlake, Kaufmann, Staatsangehöriger der nordamerikanischen Union, in Connecticut U.S.A. Die Einzelunterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates **Dr. Carl Rüttimann**,

in Zug, ist erloschen. Die Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt nunmehr Jakob Erwin Hürlimann, in Zürich, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv für die Gesellschaft.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

1931. 1<sup>er</sup> septembre. Pierre Bürgisser, décédé, a cessé d'être secrétaire de la commission du Cercle de l'Union, association au sens de l'art. 60 C. c. s. (F. o. s. du e. du 15 août 1930, n° 189, page 1706), dont le siège est à Fribourg. A été élu à sa place Charles Kaiser, originaire de Fribourg et Granges-Pacot, caissier, à Fribourg. La signature de Pierre Bürgisser, éteinte, est radiée. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau Tajers (Bezirk Sense)

**Gasthof.** — 2. September. Inhaber der Firma **Viktor Schwaller**, in Alterswil, ist Viktor Schwaller, Sohn des Wilhelm, von Luterbach, in Alterswil. Betrieb des Gasthofes zur Alpenrose.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

**Restaurant, Strandbad.** — 1931. 31. August. Inhaber der Einzelfirma **Josef Ochsenbein-Schmidiger**, in Burgäschli, ist Josef Ochsenbein-Schmidiger, von Etziken, in Burgäschli. Restaurant und Strandbad zum «Seeblick». Geschäftslokal n° 12, am Burgäschisee.

##### Bureau Lebern

1. September. Die **Ziegenzüchtgenossenschaft Günsberg-Niederwil-Balm**, mit Sitz in Günsberg (S. H. A. B. Nr. 231 vom 14. September 1909), wird gestützt auf die Verfügung des Obergerichts des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister in Anwendung von Art. 16 der revidierten Verordnung II betreffend die Ergänzung der Verordnung vom 6. Mai 1890 im Handelsregister von Amtes wegen gelöst.

##### Bureau Olten-Gösgen

**Putzseife.** — 1. September. Inhaber der Firma **Willy Desales**, in Olten, ist Willy Adrien Desales, von Fenin-Vilars-Saules (Neuchâtel), in Olten. Fabrikation und Vertrieb der Putzseife «Purgo». Friedheimstrasse 24.

##### Bureau Stadt Solothurn

**Bäckerei.** — 1. September. Inhaber der Einzelfirma **Rudolf Burgermeister**, in Solothurn, ist Rudolf Burgermeister, von Engwang (Thurgau), in Solothurn. Bäckerei. St. Urbangasse Nr. 13.

**Bäckerei.** — 2. September. Die Kollektivgesellschaft **Geschw. Fröhlicher, Gross- und Kleinbäckerei**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 851), ist infolge Todes zweier Gesellschafter nach bereits beendeter Liquidation erloschen und im Handelsregister gestrichen worden. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joseph Fröhlicher Wwe.», in Solothurn.

Inhaber der Einzelfirma **Joseph Fröhlicher Wwe.**, in Solothurn, ist Emma Lana Fröhlicher, geb. Flury, Witwe des Joseph Fröhlicher, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Geschw. Fröhlicher». Gross- und Kleinbäckerei. St. Urbangasse Nr. 28.

2. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Unfallversicherungs-Genossenschaft des schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 732), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Mai 1931 durch Statutenrevision ihren Sitz von Solothurn nach Wil (St. Gallen) verlegt. Die Eintragung im dortigen Handelsregister ist erfolgt. (Vide Publikation im S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525). Die Firma ist daher im Handelsregister von Solothurn gestrichen worden.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 28. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Kantonaler Gewerbeverband Basel-Stadt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1927, Seite 1723), ist der Präsident Jakob Tschopp infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Gustav Bohny-Hinrichsen, Zimmermeister, von und in Basel. Er führt die Unterschrift kollektiv mit dem Kassier oder dem Sekretär.

**Wirtschaft.** — 29. August. Die Firma **Egidio Porlezza**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1931, Seite 1021), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Kanalarbau-Artikel usw.** — 31. August. In der Kommanditgesellschaft **G. Hoffmann**, in Frankfurt a. Main, ist die Prokura des Karl Boll für die Filiale in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1032), unter der Firma **G. Hoffmann Frankfurt a. Main Filiale** Basel erloschen; die Prokuristen Dr. Otto Windecker und Heinrich Kurth zeichnen nunmehr kollektiv. Zu einem weiteren Kollektivprokuristen wurde ernannt Arthur Kratz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

**Baugeschäft.** — 31. August. Die Kollektivgesellschaft **Hans Meier & Co.**, in Niedergösgen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1926, Seite 1377), Baugeschäft, hat ihre Zweigniederlassung in Basel aufgegeben; die Firma ist in Basel erloschen.

**Wirtschaft.** — 31. August. Inhaber der Firma **Albert Aeschlimann**, in Basel, ist Karl Albert Aeschlimann-Meyer, von Langnau (Bern), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klybeckstrasse 2.

31. August. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Société anonyme des Machines et des Métaux**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 9. März 1928, Seite 466), wurde zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates ernannt Arthur Gehrig, Kaufmann, von und in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen nunmehr Kollektivunterschrift.

1. September. Die nichtkaufmännische Prokura des **Friedrich Heusler** für Wwe. Emma Elisabeth Heusler-VonderMühl ist erloschen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. November 1912, Seite 1923).

**Textil- und Wirkwaren.** — 1. September. Inhaber der Firma **Jeanne Dreyfus, Maison Jeannen**, in Basel, ist Jeanne Dreyfus, französische Staatsangehörige, in Basel. Handel in Textil-, Wirk- und Strickwaren. Delsbergerallee 21.

**Chemikalien usw.** — 1. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Sugro A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 3. Dezember 1929, Seite 2379), ist Dr. Emil Bänziger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Spedition, Autotransporte.** — 1. September. Die Kollektivgesellschaft **Imhof & Dal Corso**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 16. Juni 1928, Seite 1187), erteilt Einzelprokura an Franz Emil Schmidiger, von Flühli (Luzern), in Binningen.



**Wirtschaft.** — 1. September. Die Firma **Edoardo Cattini**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1923, Seite 1379), hat ihr Geschäftslokal vorlegt nach Vogesenstrasse 143.

1. September. Die **Stiftung Pensionsfonds der Firma E. Stritt & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 235 vom 1. Oktober 1919, Seite 1722/3), hat mit Bewilligung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 3. Juli 1931 den Namen abgeändert in **Pensionsfonds der Firma E. Stritt & Co. Aktiengesellschaft**, sowie die Zweckbestimmung dahin ergänzt, dass den Bedachten an Stelle der Alterspensionen angemessene Leistungen einer schweizerischen Versicherungsgesellschaft verschafft werden können.

1. September. Unter der Firma **A. G. für Metallprodukte** (S. A. pour des produits métallurgiques) bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. August 1931 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Handel in Metallen, Metallfabrikaten, Metallrückständen, sowie zur Übernahme von Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder sind Paul Bing, Präsident, und Prosper Frank, beides Kaufleute, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Leonhardsgraben 10.

**Holzbearbeitungsmaschinen.** — 1. September. Unter der Firma **Homa A. G.** besteht, mit Sitz in Basel, auf Grund der Statuten vom 25. August 1931 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Handel in Holzbearbeitungsmaschinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Max Brenner, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Burgunderstrasse 27.

1. September. Unter der Firma **A. G. für Geschäfts- & Hotel-Organisation** (S. A. pour l'Organisation d'Établissements et d'Hôtels) bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. August 1931, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Organisation und Verwaltung von Geschäften und Hotels, Verwaltung von Liegenschaften, zum Vertrieb von Buchhaltungseinrichtungen insbesondere für die Hotellerie, und zu Buchhaltungs- und Revisionsfunktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Verzeichnis vom 29. August 1931 von Ernst Villiger in Basel ein ihm zustehendes Buchhaltungssystem zum Preise von Fr. 4000 gegen Uebergabe von 8 Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder sind Dr. Ferdinand Petersen, Advokat und Notar, von und in Basel, Präsident, und Ernst Villiger, Kaufmann, von und in Basel, Delegierter und Direktor. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Adlerstrasse 9.

1. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Immobilien-Gesellschaft Aeschenplatz A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 203 vom 30. August 1928, Seite 1684), ist Emil Schäfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als alleiniges Mitglied gewählt worden: Fritz Meyer-Moppert, Kaufmann, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift.

**Papeterie, Buchbinderei.** — 2. September. Die Firma **R. Fischer-Memmel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. April 1900, Seite 507), Papeterie und Buchbinderei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Fischer-Memmel.

Inhaberin der Firma **Fischer-Memmel**, in Basel, ist Witwe Clara Fischer-Memmel, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Fischer-Memmel». Papeterie und Buchbinderei. Eisen-gasse 7.

**Damenkleiderstoffe usw.** — 2. September. Die Firma **Wwe Trefzer-Hamel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1924, Seite 496), Handel in Damenkleiderstoffen, Weisswaren usw., wird infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen.

**Automobile usw.** — 2. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Automobil-Compagnie A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1667), Import und Handel in Automobilen usw., ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

**Wirtschaft.** — 2. September. Inhaber der Firma **Eligio Ermini**, in Basel, ist Eligio Ermini-Griener, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Breisacherstrasse 73.

**Futtermittel usw.** — 2. September. In der Firma **Alfred Jauslin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 41), ist die Prokura des Jakob Jauslin erloschen.

**Wirtschaft.** — 2. September. Inhaber der Firma **Karl Gross**, in Basel, ist Karl Gross, von Thalwil, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Oehsen-gasse 5.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 2. September. **Landw. Verein Buch**, Genossenschaft, mit Sitz in Buch (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1923, Seite 1057/58). Aus dem Vorstand sind der Präsident Johann Ruh, der Vizepräsident Albert Schaffeler und der Aktuar Ernst Genuer ausgeschieden; die Unterschriften des Präsidenten und des Aktuars sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Rudolf Hug-Graf; als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Emil Brüttsch; als Aktuar: Jakob Ruh-Schmid, am Rain; als Beisitzer: Karl Ruh, zum Rosengarten; alle Landwirte, von und in Buch. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv und der Geschäftsführer einzeln.

#### Graubünden — Grisons — Grigion!

1931. 14. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Handels- und Gewerbeverein Samaden**, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1917, Seite 458), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1931 als Verein konstituiert und verzichtet als solcher auf die Eintragung im Handelsregister, gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. Die Firma wird daher gelöst.

**Autogarage usw.** — 29. August. Die infolge Konkurseskenntnisses von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **Aquillon & Göldi**, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715), wird, nachdem der Konkurs vom Gerichte widerrufen und die Kollektivgesellschaft wieder in die Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt worden ist, wieder aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

**Coiffeur, Parfumerie.** — 31. August. **Alfred Schindler**, Coiffeur und Parfumerie, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 256 vom 31. Oktober 1916, Seite 1658). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Anna Marie geb. Kuenzer durch Ehevertrag vom 10. August 1931 Gütertrennung vereinbart.

**Gemischte Waren.** — 1. September. Inhaber der Firma **Alexander Decurtins-Fontana**, in Danis (Gemeinde Brigels), ist Alexander Decurtins-Fontana, von Truns, wohnhaft in Danis (Gemeinde Brigels). Gemischte Warenhandlung.

**Tonfilmtheater.** — 2. September. Inhaberin der Firma **Frau Marie Patt-Karrer**, in Samaden, ist Frau Marie Patt-Karrer, von Castiel (Schanfigg), wohnhaft in Samaden. Betrieb des Tonfilmtheaters «Palü» Samaden. Golf-hotel Des Alpes.

2. September. **Milchhalle St. Moritz**, mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassung in Schuls (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1928, Seite 1893). Aus dem Vorstand ist Carl Müller ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Beisitzer neu gewählt Oberstlt. Adolf Weber, Landw.-Lehrer, von Wetzikon, in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Schuhelastique-Fabrik, Buntweberei.** — 1931. 31. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Hüssy & Künzli», Schuhelastique-Fabrik und mechanische Buntweberei, mit Hauptsitz in Säckingen, hat sich aufgelöst, infolgedessen ist deren Zweigniederlassung in Stein unter der Firma **Hüssy & Künzli** (S. H. A. B. 1926, Seite 2136) erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Schweinehandel usw.** — 1931. 31. August. Die Firma **Emil Leumann**, Schweine- und -Handel, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1929, Seite 2352), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Spenglerei.** — 31. August. Inhaber der Firma **Victor Eberle**, in Horn, ist Victor Eberle, von und in Horn. Spenglerei.

**Hafnergeschäft.** — 31. August. Inhaber der Firma **Paul Schleusser**, in Amriswil, ist Paul Schleusser, von Mettendorf, in Amriswil. Hafnererei.

31. August. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Bissegg-Bänikon**, in Bissegg (S. H. A. B. Nr. 285 vom 4. Dezember 1918, Seite 1875), ist der Präsident Albert Iselin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Jakob Hugentobler ernannt und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Emil Iselin, Landwirt, von und in Bänikon. Der Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1931. 2 settembre. Il consiglio d'amministrazione della società cooperativa **Cooperativa di Consumo di Palagnedra**, in Palagnedra, notifica che Giulio Guerra fu Giacomo, ha cessato d'essere membro del consiglio stesso. A nuovo membro venne nominato nell'assemblea del 12 gennaio 1930, Francesco Poletti fu Domenico, senza professione, da ed in Palagnedra.

**Fabbrica di gramofoni, ecc.** — 2 settembre. La ditta **Julius Friedrich Meyer**, in Locarno, fabbrica strumenti musicali (F. u. s. di c. del 16 luglio 1930, n° 163, pagina 1508), notifica di modificare la dicitura relativa al genere di commercio in «Purophon, fabbrica di gramofoni».

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1931. 26 août. La Société de la Chapelle catholique romaine de Villeneuve, association dont le siège est à Villeneuve (F. o. s. du c. n° 170 du 30 juin 1910, page 1194), fait inscrire que par décision du 26 mars 1931, l'assemblée générale a autorisé la radiation de l'association au registre du commerce; cette société continuera à subsister sans inscription, conformément aux articles 52 et 60 du C. e.

##### Bureau de Nyon

**Produits chimiques, etc.** — 29 août. **Th. Muhlethaler S. A.** (Th. Muhlethaler A. G.) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.), société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du e. n° 176 du 31 juillet 1930, page 1616). Dans leur assemblée générale du 7 mai 1931 les actionnaires ont appelé en qualité de membre du conseil d'administration Théodore Henny, du Mont sur Lausanne, Dr. ès-sciences, domicilié à Lausanne. Dans sa séance du 3 juin 1931, le conseil d'administration s'est constitué comme suit: président: Arnold Schenk; vice-président: Théodore Henny; secrétaire: André Burnier. Théophile Muhlethaler est confirmé dans ses fonctions d'administrateur-délégué. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs.

#### Wallis — Valais — Valles

##### Bureau Brig

1931. 1. September. Inhaber der Firma **Franz Wyssen**, Schuhwaren, in Brig, ist Franz Wyssen, von Naters, wohnhaft in Brig. Schuhwaren.

1. September. Aus dem Vorstand der **Viehzüchtgenossenschaft in Brig & Umgebung**, mit Sitz in Brig (S. H. A. B. Nr. 189 vom 31. August 1892, Seite 761), sind infolge Todes ausgeschieden Joseph Seiler, Präsident, Ludwig Salzmann, Sekretär, Joseph Escher und Felix Müller. Die Unterschriften des Joseph Seiler und Ludwig Salzmann sind erloschen. Der gegenwärtige Vorstand besteht aus: Othmar Franzen, Landwirt und Metzgermeister, von und in Brig, Präsident; Joseph Escher, Advokat, von Simplon-Dorf, in Glis, Aktuar, und Joseph Schmidhalter, Landwirt, von und in Ried-Brig, Kassier. Präsident und Aktuar führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

##### Bureau de Sion

26 août. La liquidation de la société existant à Evolène, sous la raison sociale **Auto-transports S. A. en liquidation** (F. o. s. du e. du 7 janvier 1930, n° 4, page 29) étant terminée cette raison est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 31 août. La Société Anonyme de Chaussures **Bata**, a vec siège à Zurich 1, enregistrée au registre du commerce de Zurich le 12 décembre 1929 en vertu des statuts du 11 décembre 1929 (F. o. s. du e. n° 295 du 17 décembre 1929, page 2477), avec succursales à Berne, Bâle, Genève, Bienne, St-Gall, Schaffhouse,

Winterthur et Zurich, a par décision du conseil d'administration en date du 6 juin 1931, établi une nouvelle succursale avec la même raison sociale à la Chaux-de-Fonds. Les statuts au siège principal sont aussi valables pour la nouvelle succursale. La durée de la société est illimitée. La société a pour objet la fabrication et le commerce de cuir, chaussures de tous genres, articles de chaussures et accessoires, articles de tricotage et tous autres produits en rapport avec les articles susmentionnés, l'établissement et l'exploitation d'ateliers de réparations de chaussures et d'ateliers orthopédiques. La société peut aussi acquérir des immeubles, les louer, les vendre et les donner en location, construire et vendre des machines servant à la fabrication de chaussures et en général déployer toute activité se rapportant directement ou indirectement aux objets sociaux. La société a comme objet particulier le commerce avec les articles de chaussures connues sous le nom de Bata, produits par la maison Bata A. G. Zlin (Tchécoslovaquie). Le capital social est de fr. 1,000,000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Pour des lots de plus d'une action un seul certificat peut être délivré. Les notifications de la société ont lieu par la Feuille officielle suisse du commerce. La société a comme organes: l'assemblée générale, un conseil d'administration de 1 à 5 membres et le contrôle. Le conseil d'administration représente la société envers les tiers: la société est légalement engagée par la seule signature du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil. Si le conseil d'administration ne se compose que d'un membre, ce membre a le droit de signer seul. Le conseil d'administration peut donner des procurations à des tierces personnes et dans ce cas fixer la forme de leur signature. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Tomas Bata, industriel, sujet tchécoslovaque, à Zlin (Tchécoslovaquie), comme président; Dr. Georges Wettstein, avocat, de et à Zurich, et du Dr. Charles Jucker, avocat, de et à Winterthur. Bureau de la succursale: 57, Rue Léopold-Robert.

1<sup>er</sup> septembre. Société Anonyme des Chaussures Arola, Succursale de la Chaux-de-Fonds, « La Rationnelle », avec siège principal à Schoenenwerd (F. o. s. du c. du 30 décembre 1927, n° 306, et 26 novembre 1929, n° 277). Le conseil d'administration a nommé comme vice-directeur Max-W. Wittstock, sujet Prussien, à Zurich. Il signera collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées.

Sertissages de mouvements. — 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison Robert Matter, à la Chaux-de-Fonds, est radié et son successeur, de Kölliken (Argovie), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Sertissages de mouvements. Rue Léopold-Robert 70.

#### Genf — Genève — Ginevra

Antiquités et objets d'art, etc. — 1931. 31 août. La maison Rehfoos, Art Ancien, commerce d'antiquités et objets d'art, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1931, page 1385), dont le titulaire est Dr. Ami-Laurent Rehfoos, modifie sa raison qui sera à l'avenir Dr. Laurent Rehfoos; ajoute à son genre d'affaires le commerce de tableaux anciens et modernes et transfère ses locaux: 13, Grand'Rue.

Semences et oignons. — 31 août. La maison H. Meyer, commerce de graines et oignons à fleurs, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 2 avril 1913, page 590), modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de semences et oignons et représentation de produits vétérinaires.

Représentation d'articles divers. — 31 août. Le chef de la maison André Vergain, à Genève, est André-Jean-François Vergain, de Genève, y domicilié. Représentation d'articles divers. 2, rue des Vicux Grenadiers.

31 août. Banque Générale pour l'Industrie Electrique, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1931, page 781). Ami-Henri Dériaz, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoirs, avec le droit d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur ou un directeur. La procuration collective conférée à Charles Nerdinger est éteinte.

31 août. Société Immobilière rue Schaub, Lettre F., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mai 1923, page 1030). L'administrateur André Vinzio, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres, qui sont: George Martinet, nommé président, et Charles Roch, nommé secrétaire (tous deux inserits), lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: 96, rue du Rhône (régie Roch et Martinet).

31 août. Dans son assemblée générale en date du 28 juillet 1931, la Société Immobilière du Square Bellevue Lettre L., société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1926, page 2118), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Henri Bois, notaire, de et à Genève, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Helvétique n° 30 (étude de M<sup>e</sup> H. Bois, notaire).

Pneumatiques, accessoires d'automobiles, etc. — 31 août. Arles, Société Anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1929, page 1419). Le directeur Fernand Carfagni est radié et ses pouvoirs éteints.

31 août. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carleret, notaire, à Genève, le 10 août 1931, il a été constitué sous la raison sociale de Logements Modernes S. A., une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'immeubles et d'appartements meublés dans le canton de Genève. Le siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé de Madame Henriette Rabinovitch, née Epitiaux, sans profession, de Lausanne (Vaud), à Genève. Siège social: 44, rue des Pâquis.

#### II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 31 août. Est radiée d'office ensuite de départ Johann-Gottfried Hännli, commis, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 novembre 1925, n° 258).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75658. — Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1931, 18½ Uhr.

Dr. Eduard Blell Fabrik pharmazeutischer Präparate Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel, Abendstrasse 2/3, Magdeburg-Neustadt (Deutschland).

Pharmazeutische Präparate.

„Obesit“

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29383 von Dr. Ed. Blell, Magdeburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. Mai 1931 an.)

Nr. 75659. — Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1931, 7 Uhr.

Alte Feldapotheke M. Kris, Fabrikation, Stefansplatz 8, Wien I (Oesterreich).

Salben.

Dr. Müller's  
„ODOREX“

N° 75660. — Date de dépôt: 10 juin 1931, 18 h.

Joannot, fabrication et commerce, 7, rue des Alpes, Genève (Suisse).

Montres en tout genre.



Nr. 75661. — Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1931, 18½ Uhr.

A. W. Faber Castell-Bleistiftfabrik Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel, Stein bei Nürnberg (Deutschland).

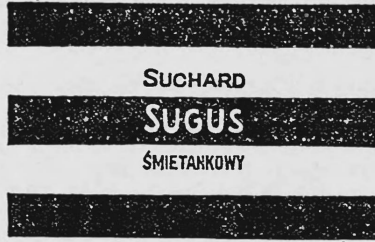
Bleistifte, Bleistifthalter, Farbstifte, Pastellstifte, Patentstifte, Künstlerstifte und deren Einlagen, Kopierstifte, Tintenstifte, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Billard- und Signier-Kreide, Kreidestifte, Kreidhalter, Schieferstifte, Gummistifte, Schreibtafeln, Lineale, Rechenstäbe, Winkel, Reisschienen, Tintensauger, Federhalter, Füllfederhalter, Radiergummi, Gummimitabletten, Tinten, Tusche, Federkasten, Wischer, Briefständer, Federbecher, Falzbeine, Bleistiftfeilen, Gummihänder (Gummistreifen in Bandform) und Pausleinwand.



(Erneuerung der Marke Nr. 29853 mit abgeänderter Warengabe. Der Schutz aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juli 1931 an.)

N° 75662. — Date de dépôt: 22 juillet 1931, 16 h.  
Chocolat Suchard société anonyme, fabrication et commerce,  
Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de cacao, produits de sucre,  
artifices de confiserie et pâtisserie.



(Inscriptions et dessin en rouge et jaune.)

Nr. 75663. — Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1931, 16 Uhr.  
Dr. A. Landolt A. G., Fabrikation,  
Zofingen (Schweiz).

Firnisse und Emailen.



Nr. 75664. — Hinterlegungsdatum: 7. August 1931, 4 Uhr.  
C. Schmid & Cie. Pinselfabrik, Fabrikation,  
Mollis (Schweiz).

Rasierpinsel.

*Granit*

N° 75665. — Date de dépôt: 8 août 1931, 17 h.  
Robert Gervais, fabrication et commerce,  
3, Passage des Terreaux du Temple, Genève (Suisse).

Fromages.



Nr. 75666. — Hinterlegungsdatum: 12. August 1931, 18 Uhr.  
Actiengesellschaft vorm. Apotheker Richard Brandt zu Schaffhausen,  
Fabrikation,  
Schaffhausen (Schweiz).

Medizinischer Tee und diätetische Genussmittel.

**Apotheker Richard Brandt's  
Schweizer-Tee**

Nr. 75667. — Hinterlegungsdatum: 13. August 1931, 4 Uhr.

E. Streuli & Cie., Fabrikation,  
Uznach (Schweiz).

Sonnenbrandcreme und Sonnenbrandöl.

**Solbruna**

Nr. 75668. — Hinterlegungsdatum: 14. August 1931, 15 Uhr.

Landis & Gyr A.-G., Fabrikation,  
Zug (Schweiz).

Messinstrumente.

**PRISMA**

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 30309 von Landis & Gyr, Zug.  
Der Schutz aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 14. August  
1931 an.)

N° 75669. — Date de dépôt: 14 août 1931, 12 h.

Louis Bonvin, fabrication et commerce,  
Avenue Juste Olivier 14, Lausanne (Suisse).

Substance médicamenteuse.

**FÉBRILA**

Nr. 75670. — Hinterlegungsdatum: 17. August 1931, 17 Uhr.

K. Hügin, Fabrikation,  
Giessliweg 76, Basel (Schweiz).

Ungeziefervertilgungsmittel.

**HÜGIN'S VESUV-GAS  
IN BLECHBÜCHSEN**

Nr. 75671. — Hinterlegungsdatum: 17. August 1931, 18½ Uhr.

Independent Lock Company, Fabrikation und Handel,  
51, Spruce Street, Leominster (Massachusetts, V. St. v. Amerika).

Schlösser und Schlüssel.



Nr. 75672. — Hinterlegungsdatum: 18. August 1931, 11 Uhr.

Fritz Jauslin-Ingold, Fabrikation und Handel,  
Obere Rebgasse 24, Basel (Schweiz).

Milchsäurehaltiges Tafelwasser mit Fruchtsirup.

**ARTESAN**

N° 75673. — Date de dépôt: 18 août 1931, 18½ h.

The Calico Printers' Association, Limited, fabrication,  
St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester (Grande-Bretagne).

Articles de vêtement fabriqués avec des étoffes de coton en pièces ou des tissus  
composés entièrement ou principalement de cellulose, de pâte de bois, ou de soie  
artificielle; étoffes composées entièrement ou principalement de cellulose, de  
pâte de bois, ou de soie artificielle.

**CEPEA**



**Nr. 75674.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Pfenninger & Cie. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Wädenswil (Schweiz).

Kleiderstoffe.

## Eiger

**Nr. 75675.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Pfenninger & Cie. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Wädenswil (Schweiz).

Kleiderstoffe.

## Favorit

**Nr. 75676.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
A. Kuenzler & Co., Handel,  
Talacker 34, Zürich 1 (Schweiz).

Seidenstoffe.

## Supercharme

**Nr. 75677.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
A. Kuenzler & Co., Handel,  
Talacker 34, Zürich 1 (Schweiz).

Seidenstoffe.

## Diagocharme

**Nr. 75678.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
A. Kuenzler & Co., Handel,  
Talacker 34, Zürich 1 (Schweiz).

Seidenstoffe.

## Georgedor

**Nr. 75679.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 17 $\frac{1}{2}$  Uhr.  
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben.

## FULLACINE

### Berichtigung — Rectification

Nr. 74055. (S. H. A. B. Nr. 25 von 1931) und Nr. 75624 (S. H. A. B. Nr. 199 von 1931). Alexander Lehmann & Cie., Langenthal. — Diese Marken sind «Fabrik- und Handelsmarken» (und nicht nur «Handelsmarken»). — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 31. August 1931.

### Essig- & Senffabrik Bern A.-G.

6 % Anleihen von Fr. 80,000

Versammlung der Obligationäre

Montag, den 14. September 1931, nachmittags 2.30 Uhr, im Bürgerhaus in Bern, Neuegasse 20, I. Stock, zur Beschlussfassung über folgende

#### Traktanden:

- Bestätigung des bisherigen oder Ernennung eines neuen Vertreters (Kantonalbank von Bern) und Erteilung von Weisungen und Vollmachten an denselben, gemäss Art. 28 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918.
- Beschlussfassung über:
  - Zustimmung zum Nachlassvertrag der Essig- & Senffabrik Bern A.-G.;
  - Zustimmung zur Verwertung des Grundpfandes freihändig oder an öffentlicher Steigerung und Verzicht auf das Pfandrecht für den entstehenden Pfandausfall;
  - Erteilung der nötigen Vollmachten an den Vertreter der Obligationäre.

Zur Teilnahme an der Versammlung ist die Vorlage der Obligationen oder der Stimmrechtsausweise notwendig. Letztere können beim Sachwalter gegen Vorweisung der Obligationen bezogen werden. Die Vertretung ist nur gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht zulässig. (A. A. 86<sup>2</sup>)

Bern, den 2. September 1931.

Die Treuhänderin: Der Sachwalter:  
Kantonalbank von Bern. Marti, Notar

### J. Künzler, à Bordighera

Emprunt 5 % 1<sup>er</sup> rang de fr. 300,000. —  
Emprunt 5 % 2<sup>me</sup> rang de fr. 300,000. —

MM. les porteurs d'obligations de ces emprunts sont convoqués, en vertu de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, en assemblées pour le mardi 15 septembre 1931 au local de la Bourse, à Lausanne,

à 14 h. 15 pour le 1<sup>er</sup> emprunt  
à 15 h. 15 pour le 2<sup>me</sup>

Ordre du jour: Rapport du gérant de la grosse. Echange des obligations actuelles contre des titres à émettre par une nouvelle société à constituer.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou de récépissés de banque, par la Société de Banque Suisse à Lausanne. (A. A. 85<sup>2</sup>)

Le débiteur: Le gérant de la grosse:  
J. Künzler. Société de Banque Suisse.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Peru — Zollermässigung für Ersatzteile zu Maschinen

Ein Gesetzesdekret vom 21. Juli 1931 bestimmt, dass Ersatzteile für Maschinen jeder Art fortan wieder gemäss Pos. 1581 des Zolltarifs von 1928 zu 2 Centavos per kg brutto zu verzollen sind. Die durch Gesetz vom 27. Dezember 1929 für die Tarif-Nr. 1581 eingeführte Unterteilung und Zollerhöhung sind damit aufgehoben worden. 205. 4. 9. 31.

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebereinkommenskurse vom 4. September an — Cours de réduction à partir du 4 septembre  
Belgien Fr. 71.60; Dänemark Fr. 137.45; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 121.90; Frankreich Fr. 20.16; Italien Fr. 26.90; Japan Fr. 255.50; Jugoslawien Fr. 9.10; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.16; Niederlande Fr. 207.15; Oesterreich Fr. 72.20; Polen Fr. 57.75; Schweden Fr. 137.60; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.90; Grossbritannien Fr. 25. —

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

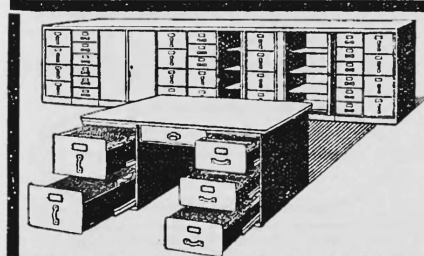
Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



Nur Stahlmöbel für V. S. M. (Din)-Formate ins moderne Bureau

von der

32-3

**Union-Kassenfabrik A.-G. Zürich**  
HYSPA Stand Nr. 11

## FIDES

Treuhand-Vereinigung Zürich  
Orell-Füssli-Hof Telephone 57840  
Filialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

## Revisionen

sowie alle Treuhandgeschäfte (26 Z) \*25

## Rechnungsruf

gemäss § 72 des luzernischen Einführungsgesetzes zum Z. G. B.

in Nachlasssachen des am 28. Juli 1931 verstorbenen Abraham Küller, Gärtnermeister, von Gebenstorf, wohnhaft gewesen in Wolhusen, Trautheim.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgerschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem 5. Oktober 1931 auf der Gemeinderatskanzlei Wolhusen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 und 591 des Z. G. B.). (37179 Lz) 2413 i

Wolhusen, den 4. September 1931.

Die Gemeinderatskanzlei.

**Bernische Vereinigung zur wirtschaftlichen Wiederaufrichtung und Befreiung vom Steuerdruck (B. V. W. B.)**

**Einladung**

Die Mitglieder dieser bernischen gemeinnützigen Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

**Generalversammlung**

auf Sonntag, 13. September 1931, 10 Uhr vormittags, Café Rudolf (Pesehl), 1. Stock, Bern, TRAKTANDEN: 1. Protokoll, Konstituierung. 2. Berichterstattung und Rechnungsablage. 3. Wahlen des Vorstandes und der Kontrollstelle. 4. Mitgliederbeitrag. 5. Wahl einer Kommission für Statutenrevision. 6. Unvorhergesehenes.

Nach Schluss der Versammlung Besuch der Hypsa **Der Vorstand.**

NB. Diejenigen, welche nach der Generalversammlung die Ausstellung besuchen, sollen Billette für einfache Fahrt lösen. Eintritt in die Ausstellung kollektiv Fr. 1.50.

**Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux**

Rückzahlung von Obligationen des 3 1/2 % Anleihe der Gotthardbahn vom 1. April 1895

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3 1/2 % du chemin de fer du Gothard du 1<sup>er</sup> avril 1895

Nach Massgabe der Bedingungen für das obige Anleihen werden am 30. September 1931 folgende 1490 Obligationen zurückbezahlt:

bel unserer Hauptkasse in Bern, bei unseren Kreisstellen in Lausanne, Luzern und Zürich, sowie bei den üblichen Zahlstellen in der Schweiz und in Deutschland:

Aux termes des conditions dudit emprunt, les 1490 obligations sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursés le 30 septembre 1931:

à notre caisse principale à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en Allemagne:

**840 Obligationen — obligations — Fr. 500, Lit. A**

N°	5381—5400	29221—29240	59221—59240	82621—82640
	11301—11320	29821—29840	60861—60880	83261—83280
	11801—11820	33121—33140	62701—62720	86821—86840
	12381—12400	34161—34180	64761—64780	91821—91840
	17721—17740	35081—35100	70801—70820	92941—92960
	19941—19960	40621—40640	73501—73520	93621—93640
	24741—24760	47321—47340	79881—79900	93941—93960
	24801—24820	50541—50560	79901—79920	94361—94380
	24881—24900	53841—53860	80801—80820	97121—97140
	27261—27280	54721—54740	82121—82140	
	29141—29160	55201—55220	82541—82560	

**650 Obligationen — obligations — Fr. 1000, Lit. B**

N°	1021—1030	15761—15770	34471—34480	51911—51920
	1831—1840	17021—17030	34751—34760	53931—53940
	3411—3420	17281—17290	35521—35530	57041—57050
	3971—3980	19781—19790	35821—35830	63451—63460
	4611—4620	20971—20980	36581—36590	65661—65670
	5121—5130	21071—21080	37051—37060	66901—66910
	5841—5850	26121—26130	38571—38580	68711—68720
	5971—5980	26811—26820	42661—42670	69091—69100
	6091—6100	27671—27680	44201—44210	70011—70020
	7111—7120	28021—28030	44411—44420	71661—71670
	7571—7580	28161—28170	45301—45310	71901—71910
	8471—8480	28751—28760	45541—45550	72161—72170
	11201—11210	29191—29200	46721—46730	72881—72890
	13921—13930	30611—30620	48441—48450	73481—73490
	14371—14380	31401—31410	48981—48990	
	15021—15030	31871—31880	49661—49670	
	15361—15370	34361—34370	51401—51410	

Am 30. September 1931 hört die Verzinsung dieser Titel auf. | Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 septembre 1931. 1844

Von frühern Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend: | Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Rückzahlbar per:			
Remboursables le:	Fr. 500, Lit. A	Fr. 1000, Lit. B	
30. IX. 1927:		46083	
30. IX. 1929:	7659, 76277, 96046		
30. IX. 1930:	7161/62, 13387, 13390, 29541/49, 29553, 30613, 38031, 43791/92, 54954, 81171/72, 81178/79, 83797/99, 86901/04	9322, 17303, 17308/10, 24545/46, 45081/90, 61123, 61978/80	

Bern, den 8. Juni 1931.

Berne, le 8 juin 1931.

Generaldirektion der S. B. B.

Direction générale des C. F. F.

**WERT-PAPIERE**



ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH

**Seifenfabrik Hochdorf A. G. Hochdorf**

Die tit. Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 26. September 1931, nachmittags 3 1/4 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft in Hochdorf, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1930/31, sowie des Revisorenberichtes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und die Festsetzung der Dividende.

Jahresrechnung und Bilanz, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 18. September an im Bureau der Gesellschaft zu Händen der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bis zum 24. September 1931 von der Leitung der Gesellschaft in Hochdorf gegen Ausweis über den Aktienbesitz verabfolgt. Der Ausweis kann durch ein vom Aktionär unterzeichnetes Nummernverzeichnis geleistet werden. (37338 Lz) 2440 i

Hochdorf, den 3. September 1931.

Der Verwaltungsrat.

**Aushingabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren**

Die Firma Dr. Richard Faesy, Zürich, Paradeplatz 4, verzichtet mit Schreiben vom 31. August 1931 auf die Bewilligung für den ausserbörslichen An- und Verkauf von Wertpapieren und verlangt Aushingabe der von ihr hinterlegten Realkaution.

Wer Ansprüche an diese Kaution geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, dieselben innert Monatsfrist vom Tage dieser Bekanntmachung an beim Börsenkommissariat Zürich schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen Buchauszug, sowie die Schlussnoten, auf welche sich die Ansprüche stützen, und allfällige weitere Belege einzusenden. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Frist oder nach Erledigung der innerhalb derselben gemachten Ansprüche wird die Kaution oder der Rest derselben der Firma Dr. Richard Faesy, Zürich 1, zurückgegeben. (11389 Z) 2430 i

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich.

**Kommerzielle Anzeigen**

haben den besten Erfolg im

**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Regelmässige monatliche Eillinie nach **CENTRAL AMERIKA und SUEDPACIFIC**

Nächste Abfahrt mit dem Motorschiff „ORAZIO“ ab Genua 15. September nach **VALPARAISO**

Dieser Dampfer läuft auch: **FUNCHAL** (Madeira) an. Es werden noch Passagiere erster, zweiter u. dritter Klasse angenommen, sowie Güter. (4 Z)

Auskünfte und Anmeldungen bei der vom Schweiz. Bundesrat pat. Generalagentur:

**„SUISSE-ITALIE“ A. G.**

Sitz Zürich, Bahnhofstrasse 80  
Vertreter in: Basel, Genf, Lausanne, Locarno, Lugano, Luzern, St. Gallen.

**Passage- und Frachtagentur**

**Moderne Lagerhäuser**  
Nähe Bahnhof Zürich  
mit Geleiseanschluss, Bahn- und Autoladerampen, Personen- u. Warenaufzug etc., auch für jegliche Fabrikation geeignet, per sofort od. später vorteilhaft zu verkaufen, event. zu vermieten. Auskunft erteilt Tel. 38.630 abends 54.590 2344

**Kartothek-Karten**  
erleichtern die Kontrolle Ihrer Geschäfte  
**Kaiser & Co. A. G., Bern**

Waren-, Möbel-, Leichen- u. Tiertransporte besorgt bill. st  
**Wehinger-Riederer Basel 18**  
(35-jähr. intern. Fachpraxis) 764

**Öffentliches Inventar + Rechnungsruf**

Ueber die Erbschaft des in Portug. Ostafrika am 31. Januar 1931 verstorbenen **Alfred Ritter-Coromines von Cham** hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt. 2347

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 10. Oktober 1931 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich oder mündlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.  
Zug, den 19. August 1931.

Die Gerichtskanzlei.